

ENGLISH	Installation instructions	Page 4
FRANÇAIS	Instructions d'installation	Page 5
TÜRKÇE	Montaj talimatları	Sayfa 6
中文	安装说明	第 7 页
中文	安裝說明	第 8 頁
صفحة 4	إرشادات التركيب	العربية

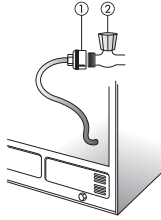
Ⓞ For correct and safe installation of the appliance, please carefully read this manual and the other documentation provided (see section "Precautions and general advice").

Specifications, technical data, images and parts supplied may be subject to change without prior notice.

WATER CONNECTION

Disconnect the appliance from the mains power supply before starting operations.

- In any case, make sure to comply with the current local regulations regarding connection to the water system.
- The appliance is supplied with a water tube, 1.8 m long, already attached to the back of the product.
- The water tube complies with IEC 61770.
- Remove the shipping tape from the gray coiled water tubing on the rear of the appliance.
- Connect the transition connector (1) to the household water supply (2).
- Open the water tap and check for and eliminate any leaks.
- The appliance does not require adjustments or a water drain.



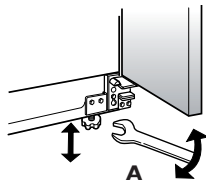
ELECTRICAL CONNECTION

Connect the appliance to the mains power supply. Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an efficient, approved earthing system.

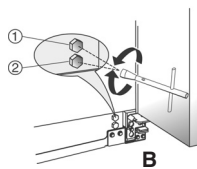
POSITIONING AND LEVELLING YOUR REFRIGERATOR

If the appliance seems unsteady or you want the doors to close more easily, adjust the appliance's tilt following the instructions below (depending on the model, as shown in the figures on the right).

The refrigerator has two front and two rear wheels at the base of the product on each side and two adjustable feet at the front (see **figure A**).



1. Check the installation location to be sure you have at least 1 cm clearance on all sides including the top.
2. Connect the appliance to the mains power supply.
3. Move the refrigerator into its final position.
4. Open both doors and remove the plinth to locate the feet and levelling bolts at the left and right of the refrigerator base (where present). The top bolt (1) will adjust the rear wheel (if provided), and the bottom bolt (2) will adjust the front wheel (see **figure B**).



5. Use the wrench provided (if present) to adjust the levelling bolts. Turn clockwise to raise the appliance, or anticlockwise to lower it. It may take several turns of the

levelling bolts and/or feet to adjust the tilt of the refrigerator.

6. After levelling the product, ensure that both feet touch the ground for safe use.

Note: do not unscrew the levelling bolts and feet too much as they could fall out.

Aligning the doors

If, after switching on the appliance and adjusting the refrigerator and freezer doors, the doors are misaligned, disconnect the appliance from the power supply and adjust both doors as indicated in the diagram at the end of this manual.

- REMOVING THE FREEZER DOOR (A)**
- REMOVING THE REFRIGERATOR DOOR (B)**
- MOUNTING THE FREEZER DOOR (C)**
- MOUNTING THE REFRIGERATOR DOOR (D)**
- HORIZONTAL ALIGNMENT OF FREEZER AND REFRIGERATOR DOORS (E)**
- VERTICAL ALIGNMENT OF FREEZER AND REFRIGERATOR DOORS (F)**

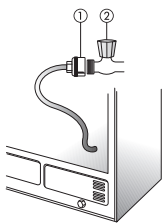
Ⓕ Afin que l'appareil soit installé de manière sûre et correcte, nous vous invitons à lire attentivement cette notice ainsi que le feuillet accompagnant l'appareil (voir le chapitre "Précautions et recommandations générales").

Les caractéristiques, les données techniques, les illustrations et les pièces fournies peuvent être sujettes à modification sans préavis.

RACCORDEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

Débranchez l'appareil avant de procéder à cette opération.

- Il est conseillé de toujours respecter la réglementation locale en vigueur en matière de raccordements hydriques.
- L'appareil est muni d'un tuyau d'arrivée d'eau de 1,8 m de long, déjà raccordé à l'arrière de l'appareil.
- Le tuyau d'arrivée d'eau est conforme à la réglementation CEI 61770.
- Retirez la bande adhésive qui entoure le tuyau gris d'arrivée d'eau, enroulé en forme de spirale à l'arrière de l'appareil.
- Branchez le raccord de transition (1) à l'arrivée d'eau de votre domicile (2).
- Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez l'étanchéité. Colmatez les fuites éventuelles.
- Le réfrigérateur n'a besoin ni de réglage ni de bonde d'évacuation.

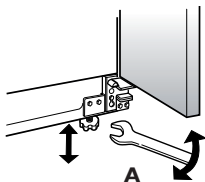


BRANCHEMENT DE L'APPAREIL AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Branchez l'appareil au réseau électrique
La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement s'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la loi.

POSITIONNEMENT ET MISE À NIVEAU DU RÉFRIGÉRATEUR

Si l'appareil n'est pas stable ou pour faciliter la fermeture correcte des portes, il est possible de régler l'inclinaison de l'appareil en suivant les instructions énoncées ci-après (selon le modèle, comme illustré dans la figure ci-contre).
Le réfrigérateur est équipé, à l'avant et à l'arrière, de deux roulettes situées à la base de l'appareil, de part et d'autre de celui-ci, et de deux pieds réglables situés à l'avant (voir **figure A**).

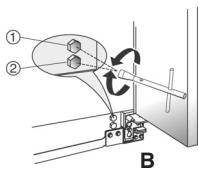


1. Au moment de l'installation, vérifiez qu'il y a un espace d'au moins 1 cm latéralement, à l'arrière et au-dessus de l'appareil.

2. Branchez l'appareil.

3. Placez le réfrigérateur dans sa position définitive.

4. Ouvrez les deux portes et retirez la plinthe pour découvrir les pieds et les vis de mise à niveau situés à gauche et à droite de la base de l'appareil (si présents). La vis supérieure (1)



règle la roue arrière (si celle-ci est présente), tandis que la vis inférieure (2) règle la roue avant (voir la **figure B**).

5. Réglez les vis de mise à niveau à l'aide de la clef fournie (si présente). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'appareil, et dans le sens contraire pour l'abaisser. Il peut s'avérer nécessaire d'effectuer plusieurs tours avec les vis de mise à niveau et/ou les pieds pour régler l'inclinaison du réfrigérateur.

6. Dès que l'appareil est parfaitement d'aplomb, vérifiez que les deux pieds reposent bien sur le sol.

Remarque : Ne dévissez pas les vis de mise à niveau et les pieds de manière excessive pour éviter qu'ils ne se détachent complètement.

Alignement des portes

Si, après avoir mis l'appareil en service et stockés des aliments dans les portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, vous constatez que les portes ne sont pas correctement alignées, débranchez l'appareil et procédez au réglage des deux portes comme indiqué dans le schéma figurant à la fin de la présente notice d'utilisation.

- DÉMONTAGE DE LA PORTE CONGÉLATEUR (A)**
- DÉMONTAGE DE LA PORTE RÉFRIGÉRATEUR (B)**
- MONTAGE DE LA PORTE CONGÉLATEUR (C)**
- MONTAGE DE LA PORTE RÉFRIGÉRATEUR (D)**
- ALIGNEMENT HORIZONTAL DES PORTES CONGÉLATEUR ET RÉFRIGÉRATEUR (E)**
- ALIGNEMENT VERTICAL DES PORTES CONGÉLATEUR ET RÉFRIGÉRATEUR (F)**

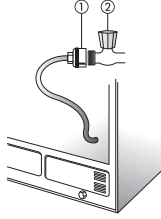
Ⓒ Cihazın kurulumunun güvenli ve doğru bir şekilde yapılması için, bu kılavuzu ve donanım ile birlikte gelen karttaki bilgileri dikkatlice okuyunuz (bkz. bölüm "Tedbirler ve genel öneriler").

Özellikler, teknik bilgiler, şekiller ve donanım ile birlikte gelen parçalar önceden bildirme zorunluluğu olmaksızın değişime uğrayabilirler.

SU ŞEBEKESİNE BAĞLANTI

Bu işleme yalnızca ürünün elektrik besleme sistemi ile bağlantısını kestikten sonra başlayınız.

- Su şebekesine bağlantı konusunda daima yürürlükte olan yerel yönetmeliklere bağlı kalmanız önerilmektedir.
- Cihaz, uzunluğu 1,8 m. olan ve ürünün arkasına bağlanmış olan bir su borusu ile birlikte temin edilir.
- Su borusu, IEC 61770 yönetmeliğine uygundur.
- Yapışkan ambalaj bantını, ürünün arkasında sarılmış durumda olan gri su borusundan ayırınız.
- Geçiş konektörünü (1) evin su besleme sistemine (2) bağlayınız.
- Su musluğunu açınız ve su kaçağı olup olmadığını kontrol ediniz, varsa gideriniz.
- Buzdolabı, ayar ve su boşaltımı gerektirmez.



ELEKTRİK ŞEBEKESİNE BAĞLANTI

Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız. Cihazın elektriksel güvenliği, yalnızca yasal yönetmeliklere uygun topraklamalı etkin bir tesisata doğru bir şekilde bağlanmış olması halinde sağlanır.

BUZDOLABININ YERLEŞTİRİLMESİ VE SEVİYESİNİN AYARLANMASI

Buzdolabı sabit görünmüyorsa veya kapıların daha kolay kapanmasını arzu ediyorsanız, cihazın eğimini aşağıda bildirilen talimatlara göre (modele göre, yanda verilen şekillerdeki gibi) ayarlamamız önerilmektedir.

Buzdolabınız, cihazın her iki tarafının taban kısmında yer alan iki ön ve iki arka tekerlek ile ön kısmında bulunan iki ayarlanabilir ayak donanımına sahiptir (bkz. **şekil A**).

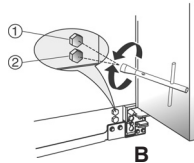
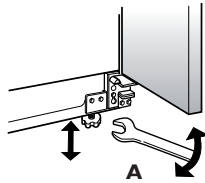
1. Üst taraf dahil tüm kısımlarda en az 1 cm'lik boşluk bırakabilmek için kurulumun yapılacağı konumu kontrol ediniz.

2. Cihazı elektrik şebekesine bağlayınız.

3. Buzdolabını son konumuna getiriniz.

4. Ayakları ve buzdolabının alt kısmının solundaki ve sağındaki seviye ayarlama vidalarını (eğer mevcut ise) ortaya çıkarmak için her iki kapıyı da açınız ve tabanı çıkartınız. Eğer mevcut ise, üstteki vida (1) arka tekerleği ve alttaki vida da (2) ön tekerleği ayarlamak için kullanılır (bkz. **şekil B**).

5. Eğer mevcut ise, seviye ayarlama vidaları için donanım ile birlikte temin edilen anahtar kullanınız. Ürünü kaldırmak için saat yönünde, indirmek için de saatin ters yönünde çeviriniz.



Buzdolabının eğimini ayarlamak için, seviye ayarlama vidalarını ve/veya ayakları birkaç kez döndürmek gerekli olabilir.

6. Ürünün seviyesini ayarladıktan sonra, cihazın güvenli bir şekilde çalışması için her iki ayağın da yere değdiğinden emin olunuz.

Not: dışarı çıkmalarını engellemek için seviye ayarlama vidalarını ve ayakları tam olarak sökmeyiniz.

Kapıların hizalanması

Cihaz kullanıma sokulduktan ve sonrasında soğutucu ve dondurucu kapılarında yükleme yapıldıktan sonra kapaklarda bir eğrilik meydana gelirse, cihazın elektrik bağlantısını kesin ve bu kılavuzun sonunda yer alan şemada gösterildiği gibi kapıların ayarını yapınız.

DONDURUCU KAPISININ SÖKÜLMESİ (A)

BUZDOLABI KAPISININ SÖKÜLMESİ (B)

DONDURUCU KAPISININ TAKILMASI (C)

BUZDOLABI KAPISININ TAKILMASI (D)

DONDURUCU VE BUZDOLABI KAPILARININ YATAY HİZALANDIRILMASI (E)

DONDURUCU VE BUZDOLABI KAPILARININ DİKEY HİZALANDIRILMASI (F)

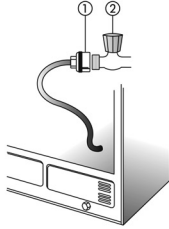
ZH 欲以正确的方式进行设备安装，建议仔细阅读本手册和随附的文字说明资料（请参阅“综合预防措施和建议”）。

特性、技术数据、图片和随附的部件有可能在不预先通知的情况下更改。

连接供水网络

只有在设备脱离了电源连接后才能开始本操作。

- 建议要一直遵守当地水源连接的现行法规。
- 本设备随附有一条长1.8米的水管，并已连接在设备背后。
- 水管符合IEC 61770标准。
- 从设备背后拆除卷绕的灰色管上的包装粘胶带。
- 把转换接头(1)连接到家用供水龙头(2)上。
- 打开水龙头并检查是否存在渗漏现象。
- 冰箱无需任何排水口调节。



连接供电网络

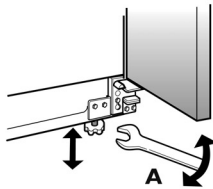
把设备连接到供电网络。

设备的电气安全只有在正确连接了符合标准的有效地线时才能得到保证。

冰箱的定位和定水平

如冰箱不稳定或要冰箱门更容易关闭，建议遵守以下的说明来调节冰箱的倾斜度（视乎型号而定，如旁边的图示）。

在冰箱底座的每侧，均备有两个前轮和两个后轮，以及两只位于前部的可调支承底脚（请参阅图A）。

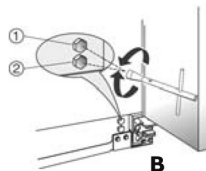


1. 请检查安装位置，以保证所有边（包括顶部）都有起码1 cm的空间。

2. 把设备连接到供电网络。

3. 把冰箱移到最终位置。

4. 打开两扇门并拆除踢脚板，以辨别冰箱底座左右两侧的底脚和水平螺栓（如有的话）。如有的话，上螺栓(1)调节后轮，而下螺栓(2)则调节前轮（请参阅图B）。



5. 如有的话，利用随附的扳手来调节水平螺栓。顺时针转动可升高冰箱，逆时针转动可降低冰箱。有可能需要转动水平螺栓和/或底脚数圈来调节冰箱的倾斜度。

6. 产品定好水平后，应确保两只支承底脚能够与地面接触来安全运作。

备注：请勿过度拧动水平螺栓和底脚，以避免溢出现象。

冰箱门校准

当冰箱运行并装上冷藏室和冷冻室门时，如这些门出现不对准的现象，可断开电源连接，按照本手册结尾部分的示意图来对各扇门进行调节。

拆下冷冻室门(A)

拆下冷藏室门(B)

装上冷冻室门(C)

装上冷藏室门(D)

冷冻室及冷藏室门水平调节(E)

冷冻室及冷藏室门垂直调节(F)

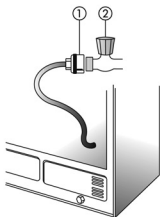
ZT 欲以正確的方式進行設備安裝，建議仔細閱讀本手冊和隨附的文字說明資料(請參閱“綜合預防措施和建議”)。

特性、技術數據、圖片和隨附的部件有可能在不預先通知的情況下更改。

連接供水網絡

只有在設備脫離了電源連接後才能開始本操作。

- 建議要一直遵守當地水源連接的現行法規。
- 本設備隨附有一條長1.8米的水管，並已連接在設備背後。
- 水管符合IEC 61770標準。
- 從設備背後拆除卷繞的灰色管上的包裝粘膠帶。
- 把轉換接頭(1)連接到家用供水龍頭(2)上。
- 打開水龍頭並檢查是否存在滲漏現象。
- 冰箱無需任何排水口調節。



連接供電網絡

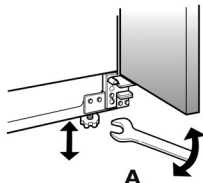
把設備連接到供電網絡。

設備的電氣安全只有在正確連接了符合標準的有效地線時才能得到保證。

冰箱的定位和定水平

如冰箱不穩定或要冰箱門更容易關閉，建議遵守以下的說明來調節冰箱的傾斜度(視型號而定，如旁邊的圖示)。

在冰箱底座的每側，均備有兩個前輪和兩個後輪，以及兩只位於前部的可調支承底腳(請參閱圖A)。

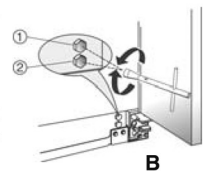


1. 請檢查安裝位置，以保證所有邊(包括頂部)都有起碼1 cm的空間。

2. 把設備連接到供電網絡。

3. 把冰箱移到最終位置。

4. 打開兩扇門並拆除我底部的踢腳板，以辨別冰箱底座左右兩側的底腳和水平螺栓(如有的話)。如有的話，上螺栓(1)調節後輪，而下螺栓(2)則調節前輪(請參閱圖B)。



5. 如有的話，利用隨附的扳手來調節水平螺栓。順時針轉動可升高冰箱，逆時針轉動可降低冰箱。有可能需要轉動水平螺栓和/或底腳數圈來調節冰箱的傾斜度。

6. 產品定好水平後，應確保兩只支承底腳能夠與地面接觸來安全運作。

備註：請勿過度擰動水平螺栓和底腳，以避免溢出現象。

冰箱門校準

當冰箱運行並裝上冷藏室和冷凍室門時，如這些門出現不對準的現象，可斷開電源連接，按照本手冊結尾部分的示意圖來對各扇門進行調節。

拆下冷凍室門(A)

拆下冷藏室門(B)

裝上冷藏室門(C)

裝上冷凍室門(D)

冷凍室及冷藏室門水平調節(E)

冷凍室及冷藏室門垂直調節(F)









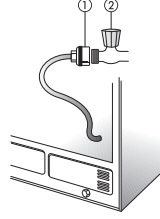
Ⓐ لتنفيذ عملية تركيب الجهاز بصورة آمنة وصحيحة. نوصي بقراءة هذا الكتيب وجميع الأوراق الملحقة بدقة وحرص (أنظر الفصل «احتياطات واقتراحات عامة»).

المواصفات والبيانات الفنية والصور والأجزاء المزودة يمكن أن تخضع لتعديلات دون ضرورة الإبلاغ عن ذلك.

التوصيل بالشبكة المائية

ابدأ هذه العملية فقط بعد فصل الجهاز عن شبكة التغذية بالتيار.

- ننصح بالتقيد دوماً بالقوانين المحلية السارية فيما يتعلق بالتوصيل بالشبكة المائية.
- الجهاز مزود بأنبوب ماء طوله 1.800 متر موصول مسبقاً خلف الجهاز.



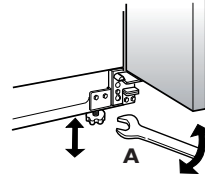
- أنبوب الماء يتطابق مع التوجيهات IEC 61770.
- قم بنزع شريط التغليف اللاصق عن أنبوب الماء الرمادي الملفوف على شكل حلزون خلف الجهاز.
- قم بتوصيل موصل التمرير (1) بشبكة التغذية المائية المنزلية (2).
- قم بفتح صنبور الماء وتأكد من حالات التسرب وقم بإزالتها حال وجودها.
- لا تحتاج الثلاجة إلى ضبط أو تفريغ للماء.

التوصيل بالشبكة الكهربائية

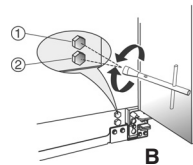
قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية. السلامة الكهربائية للجهاز مضمونة فقط في حالة توصيل الجهاز بتأريض وفقاً للقانون.

تثبيت وتسوية الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير ثابتة أو إذا أردت أن تنغلق الأبواب بسهولة. ننصح بضبط انحناء الجهاز طبقاً للتعليمات المدونة لاحقاً (حسب الموديل وكما هو موضح على جانب الصور).



1. تأكد من وضع التركيب من أجل ضمان ترك مساحة 1 سم على جميع جوانب الجهاز بما في ذلك الجانب العلوي.
2. قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
3. قم بوضع الثلاجة في المكان النهائي.
4. قم بفتح البابان وانزع القاعدة لتحديد أقدام وبراعي التثبيت على اليسار واليمين من قاعدة الثلاجة (إذا توافر).



- البرغي العلوي (1) يقوم بضبط العجلة الخلفية. إذا وجد، و البرغي السفلي (2) يقوم بضبط العجلة الأمامية (أنظر الشكل B).

5. استخدم المفتاح المزود. إذا وجد. لضبط براغي التسوية. أدر بإجاه عقارب الساعة لرفع الجهاز أو بعكس اجاه عقارب الساعة لتخفيضه. يمكن أن تحتاج إلى تدوير براغي التسوية و/أو الأقدام عدة لفات لضبط انحناء الثلاجة.

6. بعد تسوية الجهاز. تأكد من أن يلامس القدمان سطح الأرض لكي يعمل بأمان.

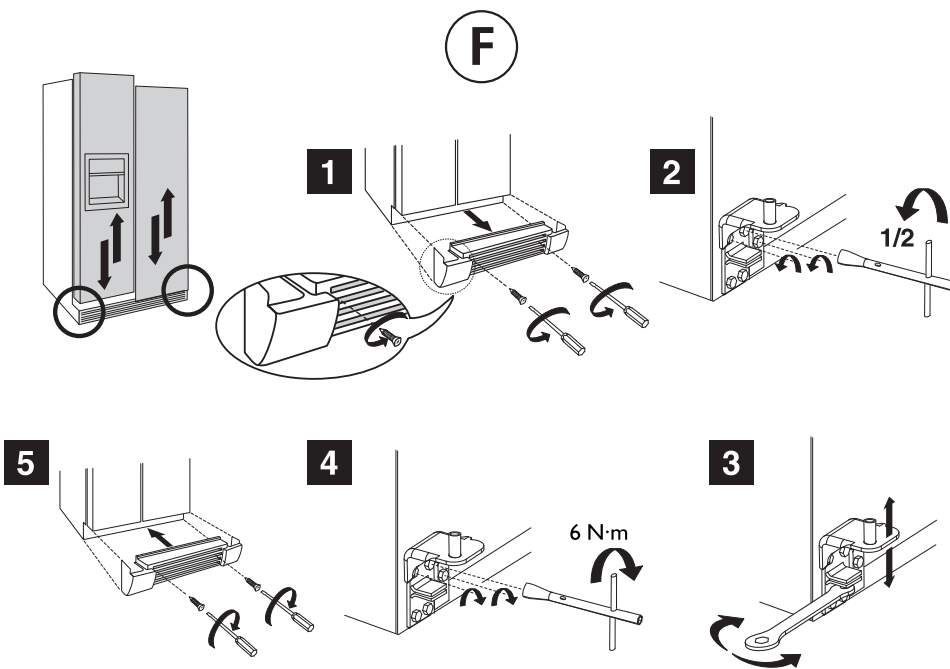
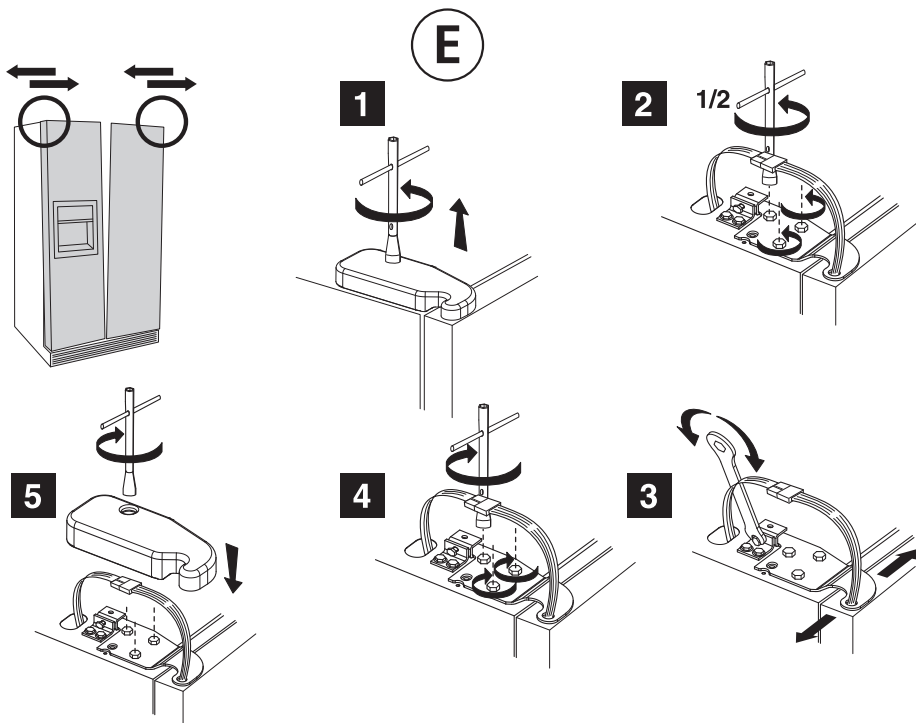
ملاحظة: لا تفك بفرط براغي التسوية والأقدام لتجنب خروجها.

محاذاة الأبواب

إذا حدث تفاوت في محاذاة البابين بعد تشغيل الجهاز وتعبئة أبواب الثلاجة والمجمد. قم بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي وقم بضبط كلا البابين كما هو موضح في المخطط الموجود في نهاية هذا الكتيب.

- فك باب المجمد أو الفريزر (A)
- فك باب الثلاجة (B)
- تركيب باب المجمد أو الفريزر (C)
- تركيب باب الثلاجة (D)
- محاذاة الباب أفقياً والمجمد والثلاجة (E)
- محاذاة الباب عمودياً والمجمد والثلاجة (F)

صفحة 4	إرشادات التركيب	العربية
中文	安装说明	第 7 页
中文	安裝說明	第 8 頁
TÜRKÇE	Montaj talimatları	Sayfa 6
FRANÇAIS	Instructions d'installation	Page 5
ENGLISH	Installation instructions	Page 4



ISTRUCIUNI DE INSTALARE - INSTALLATIONSANLEITUNG - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION - AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE - ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE -

